



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo



Autoriteti i Aviacionit Civil i Kosovës
Autoritet Civilnog Vazduhoplovstva Kosova
Civil Aviation Authority of Kosovo

RREGULLORE NR. 03/2017
MBI TARIFAT DHE DETYRIMET E VENDOSURA NGA AGJENCIA EVROPIANE E SIGURISË SË AVIACIONIT

UREDBA BR. 03/2017
O TAKSAMA I NAKNADAMA KOJE NAPLAĆUJE EVROPSKA AGENCIJA ZA BEZBEDNOST VAZDUŠNOG SAOBRAĆAJA

REGULATION NO. 03/2017
ON THE FEES AND CHARGES LEVIED BY THE EUROPEAN AVIATION SAFETY AGENCY

<p>Drejtori i Përgjithshëm i Autoritetit të Aviacionit Civil të Republikës së Kosovës, Në bazë të nenit 3.5 pika (i), nenit 15.1 pika (a), (c), (e), (j) të Ligjit nr. 03/L-051 për Aviacionin Civil (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës”, viti III, nr. 28, data 4 qershor 2008),</p> <p>Duke marrë parasysh, detyrimet ndërkombëtare të Republikës së Kosovës nga Marrëveshja Shumëpalëshe për Krijimin e Hapësirës së Përbashkët Evropiane të Aviacionit (në tekstin e mëtejme “Marrëveshja për HPEA”) që nga hyrja e saj e përkohshme në fuqi për Kosovën më 10 tetor 2006,</p> <p>Me qëllim të zbatimit të Rregullores së Komisionit (EC) nr. 319/2014 për tarifat dhe ngarkesat e ngarkuara nga Agjencia Evropiane për Sigurinë Ajrore, e cila shfuqizon Rregulloren (KE) Nr.593/2007.</p> <p>Pas përfundimit të procesit të konsultimit publik të palëve të interesuara, në pajtim me Udhëzimin Administrativ nr. 01/2012 për procedurat për konsultimin publik të palëve të interesuara,</p>	<p>Generalni direktor Autoriteta civilnog vazduhoplovstva Republike Kosovo, U skladu sa članovima 3.5 tačka (i), 15.1 tačka (a), (c), (e), (j) Zakona br. 03/L-051 o civilnom vazduhoplovstvu („Službeni list Republike Kosovo”, godina III, br. 28, od 4. juna 2008),</p> <p>Uzimajući u obzir, Međunarodne obaveze Republike Kosovo u skladu sa multilateralnim sporazumom o osnivanju Zajedničkog evropskog vazduhoplovnog prostora (u daljem tekstu „Sporazum ECAA ”) od njenog privremenog stupanja na snagu za Kosovo 10. oktobra 2006,</p> <p>U cilju sprovođenja Uredbe Komisije (EZ) br 319/2014 o taksama i naknadama koje naplaćuje Evropska agencija za bezbednost vazdušnog saobraćaja, koja stavlja van snage Uredbu (EK) br.593/2007.</p> <p>Nakon završetka procesa javnih konsultacija sa zainteresovanim stranama, u skladu sa Administrativnim uputstvom br. 01/2012 o procedurama javnih konsultacija sa zainteresovanim</p>	<p>Director General of Civil Aviation Authority of the Republic of Kosovo, Pursuant to Articles 3.5 item (i), 15.1 item (a), (c), (e), (j) of the Law No. 03/L-051 on Civil Aviation (“Official Gazette of the Republic of Kosovo”, Year III, No. 28, of 4 June 2008),</p> <p>Taking into consideration, International obligations of the Republic of Kosovo towards Multilateral Agreement on Establishing the European Common Aviation Area (hereinafter “ECAA Agreement”) since its provisional entry into force for Kosovo on 10 October 2006,</p> <p>With the aim of implementing Commission Regulation (EC) No 319/2014 On the fees and charges levied by the European Aviation Safety Agency, and repealing Regulation (EC) No 593/2007.</p> <p>Upon completion of the process of public consultation of interested parties, in accordance with the Administrative Instruction No. 01/2012 on procedures for public consultation of interested</p>
---	--	---

<p>Nxjerr këtë:</p> <p>RREGULLORE NR. 3 /2017 MBI TARIFAT DHE NGARKESAT E NGARKUARA NGA AGJENCIA EVROPIANE E SIGURISË SË AVIACIONIT</p> <p>KAPITULLI 1 DISPOZITAT E PËRGJITHSHME</p> <p><i>Neni 1</i> Lënda dhe fushëveprimi</p> <p>Kjo Rregullore përcakton çështjet për të cilat paguhen tarifatat dhe ngarkesat, përcakton shumën e tarifave dhe ngarkesave si dhe mënyrën në të cilën ato duhet të paguhen.</p>	<p>stranama, Donosi sledeću:</p> <p>UREDBU BR. 3 /2017 O TAKSAMA I NAKNADAMA KOJE NAPLAĆUJE EVROPSKA AGENCIJA ZA BEZBEDNOST VAZDUŠNOG SAOBRAĆAJA</p> <p>POGLAVLJE 1 OPŠTE ODREDBE</p> <p><i>Član 1</i> Predmet i područje primene</p> <p>Ova Uredba uređuje pitanja u vezi sa naplatom taksi i naknada, određuje iznose taksi i naknada i načine njihovog plaćanja.</p>	<p>parties, Hereby issues the following:</p> <p>REGULATION NO. 3 /2017 ON THE FEES AND CHARGES LEVIED BY THE EUROPEAN AVIATION SAFETY AGENCY</p> <p>CHAPTER 1 GENERAL PROVISIONS</p> <p><i>Article 1</i> Subject matter and scope</p> <p>This Regulation determines the matters for which fees and charges are due, establishes the amount of the fees and charges and the way in which they are to be paid.</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;"><i>Neni 2</i> Përkufizimet</p>	<p style="text-align: center;"><i>Član 2</i> Definicije</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 2</i> Definitions</p>
<p>Për qëllimet e kësaj Rregulloreje do të zbatohen përkufizimet e mëposhtme:</p> <p>(a) ‘Tarifat’ nënkupton shumat e ngarkuara nga Agjencia Evropiane e Sigurisë së Aviacionit (Agjencia) dhe të pagueshme nga aplikuesit për detyra të certifikimit;</p> <p>(b) ‘Ngarkesat’ nënkupton shumat e ngarkuara nga Agjencia dhe të pagueshme nga aplikuesit për shërbimet e ofruara nga Agjencia, përveç certifikimit ose, në rast ankimi, nga personi fizik ose juridik që paraqet ankesën;</p> <p>(c) ‘Detyrë e certifikimit’ nënkupton të gjitha aktivitetet e kryera nga Agjencia në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë për qëllime të lëshimit, mirëmbajtjes ose ndryshimit të certifikatave në pajtim me Rregulloren (EC) nr. 216/2008), mbi rregullat e përbashkëta në fushën e aviacionit civil dhe në krijimin e një Agjencisë Evropiane të Sigurisë së</p>	<p>Za potrebe ove Uredbe primenjuju se sledeće definicije:</p> <p>(a) „Taksa“ znači iznose koje naplaćuje Evropske Agencije za bezbednost vazdušnog saobraćaja (Agencija) i koje plaćaju podnosioci zahteva za postupak sertifikovanja;</p> <p>(b) „naknada“ znači iznosi koje naplaćuje Agencija i koje plaćaju podnosioci zahteva za usluge koje pruža Agencija, osim postupka sertifikovanja ili, u slučaju žalbe, fizičkog ili pravnog lica koja podnose žalbu ;</p> <p>(c) „postupak sertifikovanja“ znači sve aktivnosti koje direktno ili indirektno obavlja Agencija za potrebe izdavanja, održavanja ili izmene sertifikata u skladu sa Uredbom (EZ) br. 216/2008, o osnovnim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i Nadležnosti Evropske Agencije za bezbednost vazdušnog saobraćaja i sprovedena pravila; (prenošena u unutrašnji pravni poredak</p>	<p>For the purposes of this Regulation the following definitions shall apply:</p> <p>(a) ‘Fees’ means the amounts levied by the European Aviation Safety Agency (‘the Agency’) and payable by applicants for certification tasks;</p> <p>(b) ‘charges’ means the amounts levied by the Agency and payable by applicants for services provided by the Agency other than certification or, in the case of an appeal, by the natural or legal person lodging the appeal;</p> <p>(c) ‘certification task’ means all activities carried out by the Agency directly or indirectly for the purposes of issuing, maintaining or amending certificates pursuant to Regulation (EC) No 216/2008), on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Aviation Safety Agency) and its implementing rules (transposed into the internal legal order of the Republic of Kosovo by CAA Regulation 03/2009)</p>

<p>Aviacionit dhe rregullat e saj zbatuese (e transponuar në rendin e brendshëm juridik të Republikës së Kosovës me Rregulloren e AAC-së nr. 03/2009);</p> <p>(d) 'Shërbim' nënkupton të gjitha aktivitetet e kryera nga Agjencia përveç detyrës së certifikimit, duke përfshirë edhe furnizimin e mallrave;</p> <p>(e) "Aplikues" nënkupton çdo person fizik ose juridik që kërkon të përfitojë nga një detyrë certifikimi ose një shërbim i ofruar nga Agjencia;</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Përcaktimi i tarifave dhe ngarkesave</p> <p>1. Tarifat dhe ngarkesat kërkohen dhe ngarkohen nga Agjencia vetëm në përputhje me këtë Rregullore.</p> <p>2. Republika e Kosovës nuk do të vendosë tarifa për detyrat e certifikimit, edhe nëse ata i kryejnë këto detyra në emër të Agjencisë. Agjencia do t'i rimburojë Republikën e Kosovës për detyrat e certifikimit që ata i ofrojnë në emër të saj.</p>	<p>Republike Kosova Uredbom ACV-a br. 03/2009)</p> <p>(d) „Usluga“ znači aktivnosti koje obavlja Agencija, osim postupka sertifikovanja, uključujući i nabavku robe;</p> <p>(e) „Podnosilac zahteva“ znači fizičko ili pravno lice koje podnosi zahtev za sprovođenje postupka sertifikovanja ili za uslugu koju pruča Agencija;</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Određivanje taksi i naknada</p> <p>1. Agencija traži i naplaćuje takse i naknade samo u skladu sa ovom Uredbom.</p> <p>2. Republika Kosovo ne naplaćuju takse za postupke sertifikovanja, čak iako te postupke sprovode u ime Agencije. Agencija Republici Kosovo vraća troškove postupaka sertifikovanja koje oni sprovode u njeno ime.</p>	<p>(d) 'Service' means all activities carried out by the Agency other than certification task, including supply of goods;</p> <p>(e) 'Applicant' means any natural or legal person requesting to benefit from a certification task or a service provided by the Agency;</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Determination of fees and charges</p> <p>1. The fees and charges shall be demanded and levied by the Agency only in accordance with this Regulation.</p> <p>2. Republic of Kosovo shall not levy fees for certification tasks, even if they carry out those tasks on behalf of the Agency. The Agency shall reimburse the Republic of Kosovo for the certification tasks they provide on its behalf.</p>
--	--	---

<p>3. Tarifat dhe ngarkesat do të jenë të shprehura dhe të pagueshme në euro.</p> <p>4. Shumat e referuara në Pjesët I dhe II të Shtojcës indeksohen çdo vit me normën e inflacionit në përputhje me metodën e përcaktuar në Pjesën IV të Shtojcës.</p> <p>5. Përmes derogimit nga tarifat e referuara në Shtojcë, tarifat për detyrat e certifikimit të kryera në kontekstin e një marrëveshjeje bilaterale ndërmjet Republikës së Kosovës dhe një vendi të tretë mund të jenë subjekt i dispozitave të dedikuara, të përcaktuara në marrëveshjen dypalëshe përkatëse.</p>	<p>3. Takse i naknade se izražavaju i plative su u evrima.</p> <p>4. Iznosi iz delova I i II Aneksa na godišnjoj osnovi se prilagođavaju stopi inflacije u skladu sa metodom iz dela IV Aneksa.</p> <p>5. Odstupajući od taksi iz Aneksa, naknade za postupak sertifikovanja izvršene u kontekstu bilateralnog sporazuma između Unije i treće zemlje mogu biti predmet posebnih odredbi iz odgovarajućeg bilateralnog sporazuma.</p>	<p>3. Fees and charges shall be denominated and payable in euros.</p> <p>4. The amounts referred to in Parts I and II of the Annex shall be annually indexed to the inflation rate in accordance with the method set out in Part IV of the Annex.</p> <p>5. By way of derogation from the fees referred to in the Annex, fees for certification tasks performed in the context of a bilateral agreement between the Republic of Kosovo and a third country may be subject to dedicated provisions stipulated in the respective bilateral agreement.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Neni 4</i></p> <p style="text-align: center;">Pagesa e tarifave dhe ngarkesave</p>	<p style="text-align: center;"><i>Član 4</i></p> <p style="text-align: center;">Plaćanje taksi i naknada</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 4</i></p> <p style="text-align: center;">Payment of fees or charges</p>
<p>1. Agjencia përcakton kushtet e pagesës së tarifave dhe ngarkesave, duke theksuar se nën cilat kushte Agjencia ngarkon për detyrat e certifikimit dhe shërbimet. Agjencia publikon kushtet në faqen e internetit të Agjencisë.</p> <p>2. Aplikuesi paguan shumën e plotë të</p>	<p>1. Agencija određuje uslove plaćanja taksi i naknadi i određuje prema kojim uslovima Agencija naplaćuje postupak sertifikovanja i odgovarajuće usluge. Agencija objavljuje te uslove na veb-sajtu Agencije.</p> <p>2. Podnosilac zahteva u potpunosti plaća</p>	<p>1. The Agency shall establish the terms of payment of fees and charges, outlining under which conditions the Agency charges for certification tasks and services. The Agency shall publish the terms on the Agency's website.</p> <p>2. The applicant shall pay the amount</p>

<p>pagueshme, përfshirë pagesat e mundshme bankare që lidhen me pagesën, brenda 30 ditëve kalendarike nga data në të cilën fatura është lëshuar për aplikuesin.</p> <p>3. Kur pagesa e një fature nuk është marr nga Agjencia pas periudhës kohore të referuar në paragrafin 2, Agjencia mund të ngarkojë interes për çdo ditë kalendarike të vonuar.</p> <p>4. Norma e interesit është norma e aplikuar nga Banka Qendrore Evropiane në operacionet kryesore të rifinancimit, siç është publikuar në serinë C të Gazetës Zyrtare të Bashkimit Evropian, në fuqi në ditën e parë kalendarike të muajit në të cilën bie dita e pagesës, e rritur me tetë pikë përqindjeje.</p> <p>5. Kur Agjencia ka dëshmi se aftësia financiare e aplikuesit është në rrezik, ajo mund të refuzojë kërkesën, përveç nëse aplikuesi siguron një garanci bankare ose një depozitë të siguruar.</p> <p>6. Agjencia mund të refuzojë kërkesën kur aplikuesi nuk i plotëson detyrimet e tij të pagesave që rrjedhin nga detyrat e</p>	<p>odgovarajuće iznose, uključujući i moguće bankarske naknade vezane za takva plaćanja, u roku od 30 kalendarskih dana od datuma na koji je račun dostavljen podnosiocu zahteva.</p> <p>3. Ako Agencija ne primi uplatu prema određenom računu nakon perioda iz stava 2. može naplatiti kamate za svaki kalendarski dan nakon isteka dotičnog roka.</p> <p>4. Važeća stopa koju Evropska centralna banka primenjuje na svoje glavne poslove refinansiranja uzima se kao kamatna stopa, kako je objavljeno u seriji C Službenog lista Evropske unije. na snazi prvog kalendarskog dana u mesecu dospeća, uvećana za osam procentnih poena .</p> <p>5. Ako Agencija ima dokaze da su finansijske mogućnosti podnosioca zahteva rizične, može odbiti njegov zahtev osim u slučaju da taj podnosilac zahteva Agenciji dostavi bankarsku garanciju ili osigurani depozit.</p> <p>6. Agencija može odbiti podneseni zahtev ako podnosilac zahteva nije</p>	<p>due in full, including possible bank charges related to the payment, within 30 calendar days from the date on which the invoice is notified to the applicant.</p> <p>3. Where payment of an invoice has not been received by the Agency after the time period referred to in paragraph 2, the Agency may charge interest for each delayed calendar day.</p> <p>4. The interest rate shall be the rate applied by the European Central Bank to its principal refinancing operations, as published in the C series of the Official Journal of the European Union, in force on the first calendar day of the month in which the due date falls, increased by eight percentage points.</p> <p>5. Where the Agency has evidence that the applicant's financial ability is at risk, it may reject an application unless the applicant provides a bank guarantee or secured deposit.</p> <p>6. The Agency may reject an application, where the applicant has not fulfilled its payment obligations arising out of certification tasks or services performed</p>
---	---	---

certifikimit ose shërbimet e kryera nga Agjencia, përveç nëse aplikuesi paguan shumat e papaguara të cilat janë të pagueshme për ato detyra të certifikimit apo shërbime të ofruara.

Neni 5
Shpenzimet e udhëtimit

1. Kur detyra e certifikimit ose shërbimi, siç referohet në Pjesën I dhe Pjesën II, pikën 1 të Shtojcës, kryhet tërësisht ose pjesërisht jashtë territorit të Republikës së Kosovës, aplikuesi paguan shpenzimet e udhëtimit sipas formulës:

$$d = v + a + h 1 - e$$

2. Për shërbimet e referuara në Pjesën II, pikën 2, pavarësisht vendndodhjes gjeografike ku kryhet shërbimi, aplikuesi paguan shpenzimet e udhëtimit sipas formulës:

$$d = v + a + h 2$$

3. Për qëllim të formulave të referuara në paragrafët 1 dhe 2 zbatohen simbolet

ispunio svoje obaveze plaćanja postupka sertifikovanja ili vršenja usluga koje je Agencija već izvršila, osim u slučaju da podnosilac zahteva isplati potrební iznos za postupak sertifikovanja ili odgovarajućih usluga.

Član 5
Putni troškovi

1. Ako se postupak sertifikovanja ili vezane usluge, kako je navedeno u Delu I i Delu II tački 1 Aneksa, obavljaju van teritorije Republike Kosova, podnosilac zahteva plaća putne troškove u skladu sa sledećom formulom:

$$d = v + a + h 1 - e$$

2. Za usluge iz dela II tačke 2. podnosilac zahteva plaća putne troškove, bez obzira na geografsko područje gde se usluge vrše, u skladu sa sledećom formulom:

$$d = v + a + h 2$$

3. Za potrebe formula is stavova 1. i 2. primenjuje se sledeće:

by the Agency, unless the applicant pays for the outstanding amounts due for those certification tasks or services provided.

Article 5
Travel expenses

1. Where a certification task or service, as referred to in Part I and Part II point 1 of the Annex, is conducted, fully or in part, outside the territory of the Republic of Kosovo, the applicant shall pay the travel expenses according to the formula:

$$d = v + a + h 1 - e$$

2. For the services referred to in Part II point 2 the applicant shall pay, irrespective of the geographical location where the service is conducted, the travel expenses according to the formula:

$$d = v + a + h 2$$

3. For the purpose of the formulas referred to in paragraphs 1 and 2, the

<p>në vijim: d = shpenzimet e udhëtimit për t'u paguar; v = kostot e transportit; a = normat standarde zyrtare të Komisionit për 'mëditje' që mbulojnë akomodimin, ushqimin, udhëtimin lokal brenda vendit të misionit dhe shpenzimet e ndryshme; h 1 = koha e udhëtimit (orët e shpenzuara nga ekspertët në proporcion me udhëtimin e përfshirë), të ngarkuar me normën e orëve të përcaktuar në Pjesën II, pikën 1 të Shtojcës; h 2 = Koha e udhëtimit (orët e shpenzuara nga ekspertët në proporcion me udhëtimin e përfshirë), të ngarkuar me normën e orëve të përcaktuar në Pjesën II, pikën 2 të Shtojcës; e = Shpenzimet mesatare të udhëtimit brenda territorit të Republikës së Kosovës, duke përfshirë kostot mesatare të transportit dhe kohëzgjatjen mesatare të udhëtimit brenda territorit të Republikës së Kosovës, shumëzuar me normën e orëve të përcaktuar në Pjesën II, pikën 1 të Shtojcës. Është subjekt i rishikimit dhe indeksimit vjetor.</p>	<p>d = neplaçeni putni troškovi; v = troškovi prevoza; a = službene standardne stope Komisije za „dnevnice“ koje obuhvataju smeštaj, obroke, lokalna putovanja na određite poslovno putovanja i drugi troškovi; h 1 = trajanje putovanja (provedeni sati stručnjaka prema odgovarajućem trajanju putovanja), naplaćeni prema satnici određenoj u Delu II tačka 1. Aneksa; h 2 = trajanje putovanja (provedeni sati stručnjaka prema odgovarajućem trajanju putovanja), naplaćeni prema satnici određenoj u Delu II tačka 2. Aneksa; e=prosečni troškovi putovanja na teritoriji Republike Kosova, uključujući i prosečne troškove prevoza i trajanje putovanja na teritoriji Republike Kosova, pomnoženim sa satnicom iz dela II. tačka 1. Aneksa. Podložno godišnjem preispitivanju i indeksaciji.</p>	<p>following shall apply: d = travel expenses due; v = transport costs; a = Official Commission standard rates for 'Per Diems' covering accommodation, meals, local travel within the place of mission and sundry expenses; h 1 = travel time (hours spent by experts proportionate to the travel involved), charged at the hourly rate set out in Part II point 1 of the Annex; h 2 = travel time (hours spent by experts proportionate to the travel involved), charged at the hourly rate set out in Part II point 2 of the Annex; e = average travel costs inside the territory of the Republic of Kosovo, including the average transport costs and average travel time inside the territory of the , Republic of Kosovo multiplied by the hourly rate set out in Part II point 1 of the Annex. It is subject to annual review and indexation.</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;"><i>Neni 6</i> Kuota financiare</p>	<p style="text-align: center;"><i>Član 6</i> Finansijska ponuda</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 6</i> Financial Quote</p>
<p>1. Aplikuesi mund të kërkojë një vlerësim financiar për shumat që duhet paguar.</p> <p>2. Kur aplikuesi kërkon një vlerësim financiar ose ndryshimin e tij, aktivitetet pezullohen derisa vlerësimi përkatës të sigurohet nga Agjencia dhe të pranohet nga aplikuesi.</p> <p>3. Vlerësimi financiar ndryshohet nga Agjencia nëse duket se detyra është më e thjeshtë ose mund të kryhet më shpejt sesa ishte parashikuar fillimisht ose, në rastin e kundërt, nëse është më komplekse dhe nevojitet më shumë kohë për ta kryer, sesa që Agjencia mund të ketë parashikuar në mënyrë të arsyeshme.</p>	<p>1. Podnosilac zahteva može zatražiti predračun sa iznosom koji je potrebno platiti.</p> <p>2. Ako podnosilac zahteva zatraži predračun ili njegovu izmenu aktivnosti se prekidaju sve dok Agencija ne dostavi predračun i dok ga podnosilac zahteva ne prihvati.</p> <p>3. Agencija može izmeniti predračun ako se postupak pokaže jednostavnijim ili se može sprovesti brže nego što je u početku bilo predviđeno, ili suprotno ako je složeniji i traje duže nego što je Agencija mogla razumno predvideti.</p>	<p>1. The applicant may request a financial estimate for amounts to be paid.</p> <p>2. Where the applicant requests a financial estimate or its amendment, activities shall be suspended until the relevant estimate has been provided by the Agency and accepted by the applicant.</p> <p>3. The financial estimate shall be amended by the Agency if it appears that the task is simpler or can be carried faster than initially foreseen or, on the contrary, if it is more complex and takes longer to carry out than the Agency could reasonably have foreseen.</p>

<p style="text-align: center;">KAPITULLI II TARIFAT</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE II TAKSE</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER II FEES</p>
<p style="text-align: center;"><i>Neni 7</i></p> <p style="text-align: center;">Dispozitat e përgjithshme në lidhje me pagesën e tarifave</p> <p>1. Detyra e certifikimit është subjekt i pagesës paraprake të shumës së plotë të tarifës së pagueshme, përveç nëse Agjencia vendos ndryshe pas shqyrtimit të duhur të rreziqeve financiare. Agjencia mund të faturojë tarifën në një këst pas pranimit të aplikacionit ose në fillim të periudhës vjetore ose të mbikëqyrjes.</p> <p>2. Tarifa që duhet paguar nga aplikuesi për një detyrë të caktuar certifikimi përbëhet nga: (a) tarifa fikse e përcaktuar në Pjesën I të Shtojcës; apo (b) tarifa e ndryshueshme.</p> <p>3. Tarifa e ndryshueshme e referuar në pikën (b) të paragrafit 2 përcaktohet duke shumëzuar numrin aktual të orëve të punës dhe normën e orëve të përcaktuar</p>	<p style="text-align: center;"><i>Član 7</i></p> <p style="text-align: center;">Opšte odredbe u pogledu plaćanja taksi</p> <p>1. Postupak sertifikovanja podleže prethodnom plaćanju ukupnog iznosa takse koju je potrebno platiti, osim ako Agencija odluči drugačije nakon odgovarajućeg razmatranja finansijskih rizika. Agencija može dostaviti račun za celokupnu taksu nakon što primi zahtev ili na početku godine ili perioda nadzora.</p> <p>2. Taksa koju podnosioc zahteva uplaćuje za određeni postupak sertifikovanja se sastoji od: (a) paušalne takse utvrđene u delu I Aneksa; ili (b) promenljive takse.</p> <p>3. Promenljiva taksa iz tačke (b) stava 2. određuje se množenjem stvarnog broja radnih sati i satnice iz dela II tačke 1. Aneksa.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 7</i></p> <p style="text-align: center;">General provisions as regards payment of the fees</p> <p>1. The certification task is subject to prior payment of the full amount of the fee due, unless the Agency decides otherwise after due consideration of the financial risks. The Agency may invoice the fee in one instalment after having received the application or at the start of the annual or surveillance period.</p> <p>2. The fee to be paid by the applicant for a given certification task shall consist of: (a) a flat fee set out in Part I of the Annex; or (b) a variable fee.</p> <p>4. The variable fee referred to in point (b) of paragraph 2 shall be established by multiplying the actual number of working hours and the hourly rate set out in Part II point 1 of the Annex.</p>

<p>në Pjesën II, pikën 1 të Shtojcës.</p> <p>4. Pas zbatimit të rregulloreve të ardhshme në lidhje me detyrat e certifikimit që duhet të kryhen nga Agjencia në përputhje me dispozitat përkatëse të përmbajtura në "Rregulloren Bazë", Agjencia mund të vendosë tarifa sipas Pjesës II, pikës 1 të Shtojcës për detyra të certifikimit, tarifa këto të ndryshme nga ato të referuara në Shtojcë deri në kohën kur dispozitat specifike për tarifatat përkatëse që do të ngarkohen nga Agjencia mund të përfshihen në këtë Rregullore.</p> <p style="text-align: center;"><i>Neni 8</i> Periudhat e pagesës</p> <p>1. Tarifatat e referuara në tabelat 1 deri 4 të Pjesës I të Shtojcës ngarkohen për aplikim dhe për periudhën prej 12 muajsh. Për periudhën pas 12 muajve të parë, tarifatat do të jenë 1 e 365-ta e tarifës përkatëse vjetore për ditë.</p> <p>2. Tarifatat e referuara në tabelën 5 të Pjesës I të Shtojcës ngarkohen për aplikim.</p>	<p>4. Nakon primene budućih Uredbi u vezi sa postupkom sertifikovanja koji treba vršiti Agencija u skladu sa odgovarajućim odredbama iz „Osnovne uredbe“, Agencija može naplaćivati takse u skladu sa delom II tačka 1. Aneksa za postupak sertifikovanja osim onih navedenih u Aneksu sve dok se te posebne odredbe o odgovarajućim taksama koje Agencija treba naplatiti mogu uključiti u ovu Uredbu.</p> <p style="text-align: center;"><i>Član 8</i> Periodi plaćanja</p> <p>1. Takse iz tabela od 1 do 4 dela I Aneksa naplaćuju se po podnesenom zahtevu i u periodu od 12 meseci. Za period nakon prvih 12 meseci, takse iznose 1/365 odgovarajuće godišnje takse po danu.</p> <p>2. Takse iz tabele 5 dela I Aneksa, plaćaju se po podnesenom zahtevu.</p>	<p>4. Upon application of future Regulations pertaining to certification tasks to be carried out by the Agency in accordance with the relevant provisions contained in “Basic Regulation”, the Agency may levy fees according to Part II point 1 of the Annex for certification tasks other than those referred to in the Annex until such time that specific provisions on the relevant fees to be levied by the Agency can be incorporated in this Regulation.</p> <p style="text-align: center;"><i>Article 8</i> Payment periods</p> <p>1. Fees referred to in tables 1 to 4 of Part I of the Annex shall be levied per application and per period of 12 months. For the period after the first 12 months, the fees shall be 1/365th of the relevant annual fee per day.</p> <p>2. Fees referred to in table 5 of Part I of the Annex, shall be levied per application.</p>
---	---	--

<p>3. Tarifat e referuara në tabelën 6 të Pjesës I të Shtojcës ngarkohen për një periudhë prej 12 muajsh.</p> <p>4. Tarifat që kanë të bëjnë me organizatat e referuara në tabelat 7 deri 11 të Pjesës I të Shtojcës ngarkohen si më poshtë:</p> <p>(a) tarifat e miratimit ngarkohen për çdo aplikim;</p> <p>(b) tarifat e mbikëqyrjes ngarkohen për një periudhë prej 12 muajsh;</p> <p>(c) çdo ndryshim në organizatë që ndikon në miratimin e saj ka efektin e rilogaritjes së tarifës së mbikëqyrjes për t'u paguar që nga periudha e ardhshme 12 mujore.</p> <p style="text-align: center;"><i>Neni 9</i> Ndërprerja e aplikimit</p> <p>1. Aplikacioni mund të refuzohet nëse tarifat për t'u paguar për një detyrë të certifikimit nuk pranohet para skadimit të afatit të parashikuar në nenin 4(2) dhe pasi Agjencia të ketë konsultuar aplikuesin.</p>	<p>3. Takse iz tabele 6 dela I Aneksa, plaćaju se u periodu od 12 meseci.</p> <p>4. Takse koje se odnose na organizacije iz tabela 7 do 11 dela I Aneksa naplaćuju se kako sledi:</p> <p>a) takse za odobrenje naplaćuju se po zahtevu;</p> <p>b) takse za nadzor naplaćuju se u periodu od 12 meseci;</p> <p>c) sve organizacione promene koje utiču na donošenje odobrenje za posledicu imaju ponovno obračunavanje takse za nadzor koju je potrebno platiti u narednih 12 meseci.</p> <p style="text-align: center;"><i>Član 9</i> Povlačenje zahteva</p> <p>1. Zahtev se može odbiti ako odgovarajuće takse za postupak sertifikovanja nisu plaćene do isteka perioda iz člana 4(2) i nakon što je Agencija o tome obavestila podnosioca zahteva.</p>	<p>3. Fees referred to in table 6 of Part I of the Annex, shall be levied per period of 12 months.</p> <p>4. The fees related to organisations referred to in Tables 7 to 11 of Part I of the Annex shall be levied as follows:</p> <p>a) approval fees shall be levied per application;</p> <p>b) surveillance fees shall be levied per period of 12 months;</p> <p>c) any changes to the organisation that affect its approval have the effect of a recalculation of the surveillance fee due as of the next 12 months period.</p> <p style="text-align: center;"><i>Article 9</i> Termination of application</p> <p>1. The application may be rejected if the fees due for a certification task have not been received upon the expiry of the time period provided for in Article 4(2) and after the Agency has consulted the applicant.</p>
---	--	--

<p>2. Bilanci i çdo tarife për t'u paguar, i llogaritur në bazë të orëve për një periudhë të vazhdueshme prej 12 muajsh por që nuk tejkalon tarifën fikse të aplikueshme, paguhet plotësisht në kohën kur Agjencia ndërpret detyrën e certifikimit, së bashku me shpenzimet e udhëtimit dhe çdo shumë tjetër për t'u paguar, në rastet e mëposhtme:</p> <p>a) Nëse Agjencia e refuzon kërkesën; ose</p> <p>b) një detyrë certifikimi duhet të ndërpritet nga Agjencia për shkak se aplikuesi:</p> <p>i) (i)ka burime të pamjaftueshme;</p> <p>ii) (ii) nuk arrin t'i përmbushë kërkesat e zbatueshme; ose</p> <p>iii) (iii) vendos të heqë dorë nga aplikimi i tij ose të shtyjë projektin e tij.</p> <p>3. Kur, pas kërkesës së aplikuesit, Agjencia fillon përsëri detyrën e certifikimit të ndaluar paraprakisht, Agjencia vendos një tarifë të re, pavarësisht nga tarifat tashmë të paguara për detyrat e ndaluara.</p>	<p>2. Konaçni iznos neplaćenih taksi, izračunat na osnovu satnice za tekući period od dvanaest meseci ali bez prevazilaženja primenjive paušalne takse, Agencija naplaćuje u potpunosti u trenutku kada prestaje da radi na postupku sertifikovanja, zajedno sa putnim troškovima i svim drugim iznosima koji se naplaćuju u sledećim slučajevima:</p> <p>a) ako Agencija odbaci zahtev; ili</p> <p>b) ako Agencija mora da obustavi postupak sertifikovanja jer podnosioc zahteva:</p> <p>i) nema dovoljno resursa;</p> <p>ii) ne zadovoljava primenljive zahteve; ili</p> <p>iii) odluči da odustane od svog podnesenog zahteva ili odlaže svoj projekat.</p> <p>3. Kada na zahtev podnosioca zahteva, Agencija ponovo započne prethodno obustavljeni postupak sertifikovanja, Agencija naplaćuje novu taksu, bez obzira na već plaćene takse za obustavljeni postupak.</p>	<p>2. The balance of any fees due, calculated on an hourly basis for the ongoing period of 12 months but not exceeding the applicable flat fee, shall be payable in full at the time the Agency stops working on the certification task, together with travel expenses and any other amounts due, in the following cases:</p> <p>a) if the Agency rejects the application; or</p> <p>b) a certification task has to be terminated by the Agency because the applicant:</p> <p>i) has insufficient resources;</p> <p>ii) fails to comply with the applicable requirements; or</p> <p>iii) decides to abandon its application or to postpone its project.</p> <p>3. When, on demand of the applicant, the Agency starts previously stopped certification task again, the Agency shall levy a new fee, irrespective of the fees already paid for the stopped tasks.</p>
--	---	--

<p style="text-align: center;"><i>Neni 10</i></p> <p style="text-align: center;">Pezullimi ose revokimi i certifikatës</p>	<p style="text-align: center;"><i>Član 10</i></p> <p style="text-align: center;">Privremeno obustavljanje ili poništavanje sertifikata</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 10</i></p> <p style="text-align: center;">Suspension or revocation of certificate</p>
<p>1. Nëse tarifatat e papaguara nuk pranohen para skadimit të afatit të parashikuar në nenin 4(2), Agjencia mund të pezullojë ose revokojë certifikatën përkatëse pasi të jetë konsultuar me aplikuesin.</p> <p>2. Nëse Agjencia pezullon certifikatën për shkak të mospagimit të tarifës vjetore ose të tarifës së mbikëqyrjes apo për shkak se aplikuesi nuk arrin t'i përmbushë kërkesat e zbatueshme, periudha përkatëse e tarifës vazhdon dhe aplikuesi paguan për periudhën e pezullimit.</p> <p>3. Nëse Agjencia revokon certifikatën, bilanci i tarifave për t'u paguar, i llogaritur në bazë të orëve për një periudhë të vazhdueshme prej 12 muajsh por që nuk tejkalon tarifën fikse të aplikueshme, paguhet plotësisht së bashku me shumatat e tjera për t'u paguar në atë kohë.</p>	<p>1. Ako odgovarajuće takse nisu plaćene nakon isteka perioda iz člana 4(2) i nakon što je Agencija o tome obavestila podnosioca zahteva, Agencija može privremeno da obustavi ili poništi odgovarajući sertifikat.</p> <p>2. Kada Agencija privremeno obustavi ili poništi odgovarajući sertifikat zbog neplaćanja godišnje takse ili takse za nadzor ili ako podnosilac zahteva ne ispunjava primenljive zahteve, odgovarajući period na koji se primenjuje taksa se nastavlja i podnosilac zahteva plaća i za dotični period privremenog obustavljanja.</p> <p>3. Ako Agencija poništi sertifikat, u potpunosti se naplaćuje konačni iznos neplaćenih taksi, izračunat na osnovu satnice za tekući period od dvanaest meseci, ali bez prevazilaženja primenljive paušalne takse, zajedno sa svim drugim neplaćenim iznosima.</p>	<p>1. If the outstanding fees have not been received upon the expiry of the time period provided for in Article 4(2), the Agency may suspend or revoke the relevant certificate after having consulted the applicant.</p> <p>2. If the Agency suspends the certificate due to non-payment of the annual fee or surveillance fee or because the applicant fails to comply with the applicable requirements, the respective fee period shall continue and the applicant shall pay for the period of suspension.</p> <p>3. If the Agency revokes the certificate, the balance of fees due, calculated on an hourly basis for the ongoing period of 12 months but not exceeding the applicable flat fee, shall be payable in full together with any other amounts due at that time.</p>

<p style="text-align: center;"><i>Neni 11</i></p> <p style="text-align: center;">Tërheqja ose transferimi i certifikatave</p> <p>Nëse mbajtësi i certifikatës tërheqë ose transferon certifikatën përkatëse, bilanci i çdo tarife për t'u paguar, i llogaritur në bazë të orëve për një periudhë të vazhdueshme prej 12 muajsh por që nuk tejkalon tarifën fikse të aplikueshme, paguhet plotësisht në datën kur tërheqja ose transferimi hyn në fuqi, së bashku me shpenzimet e udhëtimit dhe çdo shumë tjetër për t'u paguar në atë kohë.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Član 11</i></p> <p style="text-align: center;">Predaja ili prenos sertifikata</p> <p>Ako nosilac sertifikata preda ili prenese odgovarajući sertifikat, konačni iznos neplaćenih taksi izračunat na osnovu satnice za tekući period od 12 meseci, ali bez prevazilaženja primenljive paušalne takse, u potpunosti se naplaćuje na datum predaje ili prenosa sertifikata zajedno sa putnim troškovima i svim drugim neplaćenim iznosima.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 11</i></p> <p style="text-align: center;">Surrender or transfer of certificates</p> <p>If the certificate holder surrenders or transfers the corresponding certificate, the balance of any fees due, calculated on an hourly basis for the ongoing period of 12 months but not exceeding the applicable flat fee, shall be payable in full on the date the surrender or transfer takes effect, together with travel expenses and any other amounts due at that time.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Neni 12</i></p> <p style="text-align: center;">Detyrat e certifikimit në baza të jashtëzakonshme</p> <p>Një rritje e jashtëzakonshme zbatohet për tarifën e ngarkuar për të mbuluar të gjitha kostot e shkaktuara nga Agjencia në përmbushjen e kërkesës së veçantë të aplikuesit, nëse për shkak të kësaj kërkesë, një detyrë certifikimi kryhet në mënyrë të jashtëzakonshme si më poshtë:</p> <p>a) duke caktuar kategoritë e stafit, të cilat Agjencia nuk do t'i caktonte normalisht sipas procedurave</p>	<p style="text-align: center;"><i>Član 12</i></p> <p style="text-align: center;">Izuzetni postupci sertifikovanja</p> <p>Na nivo taksi koje se naplaćuju primenjuje se izuzetno povećanje kako bi se pokrili svi troškovi Agencije u vezi sa posebnim zahtevima podnosioca zahteva, kada se zbog takvog zahteva postupak sertifikovanja izuzetno sprovodi kako sledi:</p> <p>a) utvrđivanjem kategorija osoblja koje Agencija ne bi pod uobičajenim okolnostima utvrdila prema svojim standardnim postupcima; i</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 12</i></p> <p style="text-align: center;">Certification tasks on exceptional basis</p> <p>An exceptional increase shall be applied to the fee levied in order to cover all of the costs incurred by the Agency in meeting the special request of the applicant, if due to that request a certification task is exceptionally carried out as follows:</p> <p>a) by assigning categories of staff, which the Agency would not normally assign under its standard procedures, or</p>

<p>standarde të saj, ose</p> <p>b) duke caktuar një numër të tillë të stafit që operacioni të kryhet më shpejt sesa sipas procedurave standarde të Agjencisë.</p>	<p>b) utvrđivanjem tolikih ljudskih resursa da se postupci obavljaju brže nego što bi bili obavljani prema standardnim postupcima Agencije.</p>	<p>b) by assigning such number of staff that the operation is performed faster than under the Agency's standard procedures.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">KAPITULLI III NGARKESAT</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE III NAKNADE</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER III CHARGES</p>
<p style="text-align: center;"><i>Neni 13</i> Ngarkesat</p>	<p style="text-align: center;"><i>Član 13</i> Naknade</p>	<p style="text-align: center;"><i>Article 13</i> Charges</p>
<p>1. Shuma e ngarkesave të ngarkuara nga Agjencia për shërbimet e renditura në Pjesën II, pikën 1 të Shtojcës do të jetë e barabartë me kostot reale të shërbimit të ofruar. Për këtë qëllim, koha e shpenzuar nga Agjencia faturohet në normën e orëve të përmendur në atë listë.</p> <p>2. Shuma e ngarkesave të ngarkuara nga Agjencia për shërbime tjera nga ato të renditura në Pjesën II, pikën 1 të Shtojcës do të jetë e barabartë me koston reale të shërbimit të ofruar. Për këtë qëllim, koha e shpenzuar nga Agjencia për të ofruar shërbimin faturohet në normën e orëve të referuar në Pjesën II, pikën 2 të Shtojcës.</p> <p>3. Kostot që Agjencia mund t'i shkaktojë për kryerjen e shërbimeve të veçanta që nuk mund të përcaktohen dhe të ngarkohen në mënyrë adekuate duke</p>	<p>1. Iznos naknada koje naplaćuje Agencija za usluge navedene u delu II tačka 1. Aneksa jednak je stvarnim troškovima pružene usluge. U tu svrhu za vreme koje je Agencija utrošila izdaje račun prema satnici navedenoj na tom spisku.</p> <p>2. Iznos naknada koje naplaćuje Agencija za usluge osim onih navedenih u delu II tačke 1. Aneksa jednak je stvarnim troškovima pružene usluge. U tu svrhu za vreme koje Agencija utroši na prućanje usluge izdaje račun prema satnici iz dela II tačka 2 Aneksa.</p> <p>3. Troškovi koje Agencija moguće snosi kako bi pružila određene posebne usluge, koji se ne mogu odgovarajuće utvrditi i naplatiti prema utvrđenoj satnici naplaćuju se u skladu sa unutrašnjim upravnim postupcima.</p>	<p>1. The amount of the charges levied by the Agency for services listed in Part II, point 1 of the Annex shall be equal to the real costs of the service provided. To that end the time spent by the Agency shall be invoiced at the hourly rate mentioned in that list.</p> <p>2. The amount of the charges levied by the Agency for services other than those listed in Part II point 1 of the Annex shall be equal to the real cost of the service provided. To that end, the time spent by the Agency to provide the service shall be invoiced at the hourly rate referred to in Part II point 2 of the Annex.</p> <p>3. Costs that the Agency may incur in order to perform particular services that cannot be adequately determined and charged using the hourly rate shall be</p>

përdorur tarifën për orë ngarkohen në përputhje me procedurat e brendshme administrative.

Neni 14

Koha e vendosjes së ngarkesave

Nëse Agjencia nuk vendos ndryshe, tarifat ngarkohen para se të ofrohet shërbimi dhe pas shqyrtimit të duhur të rreziqeve financiare.

Član 14

Vreme naplate naknada

Ako Agencija ne odluči drugačije, nakon odgovarajućeg razmatranja finansijskih rizika, naknade za tehničke usluge se naplaćuju pre pružanja usluga.

charged in accordance with internal administrative procedures.

Article 14

Time of Levying the Charges

Unless otherwise decided by the Agency, after due consideration of the financial risks, the charges shall be levied before the service is provided.

**KAPITULLI IV
ANKESAT**

Neni 15
Procesimi i ankesave

1. Ngarkesat do të ngarkohen për përpunimin e një ankese të parashtruar sipas nenit 44 të Shtojcës I të Rregullores së AAC-së nr. 03/2009. Shumat e ngarkesave llogariten në përputhje me metodën e përcaktuar në Pjesën III të Shtojcës. Ankesa është e pranueshme vetëm kur ngarkesa për ankesë paguhet brenda periudhës kohore të përmendur në paragrafin 3.
2. Personi juridik që paraqet ankesën duhet të paraqesë në Agjenci një certifikatë të nënshkruar nga një zyrtar i autorizuar, duke specifikuar qarkullimin e ankuesit. Kjo certifikatë dorëzohet së bashku me ankesën.
3. Ngarkesat për ankesë paguhen sipas procedurës së aplikueshme të përcaktuar nga Agjencia brenda 60 ditëve

**POGLAVLJE IV
ŽALBE**

Član 15
Obrada žalbi

1. Naknade se naplaćuju za obradu žalbe podnesene u skladu sa članom 44. Aneksa ACV Uredbe br. 03/2009. Iznosi naknada izračunavaju se u skladu sa metodom iz dela III Aneksa. Žalba je prihvatljiva samo kada je plaćena žalbena naknada u roku iz stava 3.
2. Pravno lice koje podnosi žalbu Agenciji podnosi potvrdu koju je potpisao nadležni službenik sa istaknutim prirodom podnosioca žalbe. Ta potvrda se podnosi uz žalbu.
3. Žalbene naknade se plaćaju u skladu sa primenljivim postupkom koji je odredila Agencija u roku od 60 kalendarskih dana od datuma na koji je žalba podnesena Agenciji.

**CHAPTER IV
APPEALS**

Article 15
Processing appeals

1. Charges shall be levied for processing an appeal lodged pursuant to Article 44 of the Annex to the CAA Regulation 03/2009. The amounts of charges shall be calculated in accordance with the method set out in Part III of the Annex. The appeal shall be admissible only when the charge for appeal has been paid within the time period referred to in paragraph
2. A legal person lodging the appeal shall submit to the Agency a certificate signed by an authorised officer specifying the turnover of the appellant. That certificate shall be submitted together with the appeal.
3. Appeal charges shall be paid according to the applicable procedure established by the Agency within 60 calendar days from the date on which the

<p>kalendarike nga data në të cilën ankesa është paraqitur në Agjenci.</p> <p>4. Nëse në lidhje me ankesën vendoset në favor të ankuesit, pagesat e ankesës rimbursohen nga Agjencia.</p> <p style="text-align: center;"><i>Neni 16</i> Hyrja në fuqi</p> <p>Kjo Rregullore hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas nënshkrimit të saj.</p> <p>Prishtinë, 08.08.2017.</p> <p style="text-align: center;">_____ Dritan Gjonbalaj Drejtor i përgjithshëm</p>	<p>4. Kada se žalbeni postupak okonča u korist podnosioca žalbe Agencija vrši povraćaj naplaćenih žalbenih naknada.</p> <p style="text-align: center;"><i>Član 16</i> Stupanje na snagu</p> <p>Ova Uredba stupa na snagu petnaest (15) dana nakon potpisivanja.</p> <p>Priština, 08.08.2017.</p> <p style="text-align: center;">_____ Dritan Gjonbalaj Generalni direktor</p>	<p>appeal was filed at the Agency.</p> <p>4. If the appeal is concluded in favour of the appellant, the appeal charges paid shall be reimbursed by the Agency.</p> <p style="text-align: center;"><i>Article 16</i> Entry into force</p> <p>This Regulation shall enter into force fifteen (15) days upon its signature.</p> <p>Prishtina, 08.08. 2017.</p> <p style="text-align: center;">_____ Dritan Gjonbalaj Director General</p>
--	---	--

SHTOJCA

PËRMBAJTJA:

- Pjesa I: Detyrat e ngarkuara paushall
Pjesa II: Detyrat e ngarkuara me orë
Pjesa III: Ngarkesat për ankesa
Pjesa IV: Norma vjetore e inflacionit
Pjesa V: Shënim Shpjegues

PJESA I

Detyrat e ngarkuara paushall

Tabela 1

Certifikatat e Tipit dhe Certifikatat e Kufizuara të Tipit

(Referuar në nënparagrafin B dhe nënparagrafin O në Seksionin A të Shtojcës I në Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012) (1)

	Tarifa fikse
Aeroplan	
Mbi 150 000 kg	1 785 000
Mbi 50 000 kg deri në 150 000 kg	1 530 000
Mbi 22 000 kg deri në 50 000 kg	510 000
Mbi 5 700 kg deri në 22 000 kg (Duke përfshirë aeroplanët me performancë të lartë)	382 500
Deri në 2 000 kg (përveç aeroplanëve me performancë të lartë)	13 940
Aeroplanët shumë të lehtë, planerët me motor, planerët	6 970
Aeroplanë të lehtë për sport	5 230
Rotorkraft	
I madh	464 000
Mesatar	185 600
I vogël	23 240
Rotorkraft shumë i vogël	23 240
Tjera	
Balonë	6 970
Aerostate e madhe	38 630

(1) Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012) (1) e 3 gushtit 2012 që përcakton rregullat zbatuese për certifikimin e vlefshmërisë ajrore dhe certifikimin mjedisor të avionëve dhe produkteve, pjesëve dhe pajisjeve të lidhura me të, si dhe për certifikimin e organizatave të projektimit dhe prodhimit. (OJ L 224, 21.8. 2012, f.1.)

	Tarifë fikse (EUR)
Aerostate	15 450
Aerostate e vogël	7 730
Me shtytje (Propulsion)	
Motorë me turbinë me fuqi shtytëse të ngritjes mbi 25 KN ose fuqi ngritëse mbi 2 000 kW	395 000
Motorë me turbinë me fuqi shtytëse të ngritjes deri në 25 KN ose fuqi ngritëse deri në 2 000 kW	263 300
Motorë pa turbinë	34 860
CS-22.H, CS-VLR App. B engines	17 430
Helikë për përdorim tek aeroplanët me mbi 5 700 kg MTOW	11 910
Helikë për përdorim tek aeroplanët deri në 5 700 kg MTOW	3 400
Helikë e Klasit CS-22J	1 700
Pjesë dhe Pajisje	
Vlera mbi EUR 20 000	8 780
Vlera ndërmjet EUR 2 000 dhe 20 000	5 020
Vlera nën EUR 2 000	2 910
APU - Njësia Ndihmëse e Fuqisë (Auxiliary Power Unit)	208 800

Tabela 2

Derivatet e certifikatave të tipit ose certifikatat e kufizuara të tipit

	Tarifë fikse ⁽¹⁾ (EUR)
Aeroplanë	
Mbi 150 000 kg	614 100
Mbi 50 000 kg deri në 150 000 kg	368 500
Mbi 22 000 kg deri në 50 000 kg	245 600
Mbi 5 700 kg deri në 22 000 kg (Duke përfshirë aeroplanët me performancë të lartë)	196 500

	Tarifë fikse ⁽¹⁾ (EUR)
Mbi 2 000 kg deri në 5 700 kg (përveç aeroplanëve me performancë të lartë)	93 000
Deri në 2 000 kg (përveç aeroplanëve me performancë të lartë)	3 250
Aeroplanët shumë të lehtë, planerët me motor, planerët	2 790
Aeroplanë të lehtë për sport	2 090
Rotorkraft	
I madh	185 600
Mesatar	116 000
I vogël	11 600
Rotorkraft shumë i lehtë	6 970
Tjerë	
Balonë	2 790
Aerostate e madhe	23 200
Aerostate mesatar	9 280
Aerostate e vogël	4 640
Me shtytje (Propulsion)	
Motorë me turbinë me fuqi shtytëse të ngritjes mbi 25 KN ose fuqi ngritëse mbi 2 000 kW	80 800
Motorë me turbinë me fuqi shtytëse të ngritjes deri në 25 KN ose fuqi ngritëse deri në 2 000 kW	69 600
Motorë pa turbinë	11 620
CS-22.H, CS-VLR App. B engines	5 810
Helikë për përdorim tek aeroplanët me mbi 5 700 kg MTOW	2 910
Helikë për përdorim tek aeroplanët deri në 5 700 kg MTOW	890
Helikë e Klasit CS-22J	450
Pjesë dhe pajisje	
Vlera mbi EUR 20 000	
Vlera ndërmjet EUR 2 000 dhe 20 000	
Vlera nën EUR 2 000	
Auxiliary Power Unit (APU - Njësia Ndhmëse e Fuqisë)	53 900

(1.) Për Derivatet që përfshijnë ndryshime thelbësore në Dizajnin e Tipit, siç përshkruhet në Pjesën B në Seksionin A të Shtojcës I të Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012 (1) do të zbatohen tarifat përkatëse të certifikatës së Tipit ose të Certifikatës së kufizuar të

Tabela 3

Certifikatat suplementare të tipit

(Referuar në nënparagrafin E në Seksionin A të Shtojcës I në Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012) (1))

	Tarifa fikse ⁽¹⁾ (EUR)		
	Komplekse	Standarde	E thjeshtë
Aeroplanë			
Mbi 150 000 kg	60 200	12 850	3 660
Mbi 50 000 kg deri në 150 000 kg	36 130	10 280	2 880
Mbi 22 000 kg deri në 50 000 kg	24 090	7 710	2 620
Mbi 5 700 kg deri në 22 000 kg (Duke përfshirë aeroplanët me performancë të lartë)	14 450	5 140	2 620
Mbi 2 000 kg deri në 5 700 kg (përveç aeroplanëve me performancë të lartë)	4 420	2 030	1 020
Deri në 2 000 kg (përveç aeroplanëve me performancë të lartë)	1 860	1 160	580
Aeroplanët shumë të lehtë, planerët me motor, planerët	290	290	290
Aeroplanë të lehtë për sport	220	220	220
Rotorkraft			
I madh	46 400	6 960	2 320
Mesatar	23 200	4 640	1 860
I vogël	9 280	3 480	1 160
Rotorkraft shumë i lehtë	1 050	460	290
Tjera			
Balonë	990	460	290
Aerostate e madhe	11 600	9 280	4 640
Aerostate mesatare	4 640	3 710	1 860
Aerostate e vogël	2 320	1 860	930
Me shtytje (Propulsion)			
Motorë me turbinë me fuqi shtytëse të ngritjes mbi 25 KN ose fuqi ngritëse mbi 2 000 kW	11 600	6 960	4 640
Motorë me turbinë me fuqi shtytëse të ngritjes deri në 25 KN ose fuqi ngritëse deri në 2 000 kW	6 960	5 460	3 640

	Tarifë fikse ⁽¹⁾ (EUR)		
	Komplekse	Standarde	E thjeshtë
Motorë pa turbinë	3 250	1 450	730
CS-22.H, CS-VLR App. B engines	1 630	730	350
Helikë për përdorim tek aeroplanët me mbi 5 700 kg MTOW	2 320	1 160	580
Helikë për përdorim tek aeroplanët deri në 5 700 kg MTOW	1 740	870	440
Helikë e Klasit CS-22J	870	440	220

Pjesë dhe Pajisje

Vlera mbi EUR 20 000			
Vlera ndërmjet EUR 2 000 dhe 20 000			
Vlera nën EUR 2 000			
APU - Njësia Ndihmëse e Fuqisë (Auxiliary Power Unit)	6 960	4 640	2 320

(1) Për certifikatat suplementare të tipit që përfshijnë ndryshime thelbësore të përcaktuara në nënparagrafin B në Seksionin A të Shtojcës I të Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012) duhet të zbatohet tarifa përkatëse e certifikatës së Tipit ose Certifikata e kufizuar e Tipit, siç përcaktohet në Tabelën 1.

Tabela 4

Ndryshime të mëdha dhe riparime të mëdha

(Referuar në nënparagrafët D dhe M në Seksionin A të Shtojcës I të Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012) (1))

	Tarifë fikse ⁽¹⁾ (EUR)		
	Komplekse	Standarde	E thjeshtë
Aeroplanë			
Mbi 150 000 kg	50 800	9 330	3 330
Mbi 50 000 kg deri në 150 000 kg	25 420	7 000	2 140
Mbi 22 000 kg deri në 50 000 kg	20 340	4 670	1 670
Mbi 5 700 kg deri në 22 000 kg (Duke përfshirë aeroplanët me performancë të lartë)	12 710	2 330	1 670
Mbi 2 000 kg deri në 5 700 kg (Përveç aeroplanëve me performancë të lartë)	3 490	1 630	810
Deri në 2 000 kg (Përveç aeroplanëve me performancë të lartë)	1 280	580	290
Aeroplanët shumë të lehtë, planerët me motor, planerët	290	290	290
Aeroplanë të lehtë për sport	220	220	220

	Tarifë fikse ⁽¹⁾ (EUR)		
	Komplekse	Standarde	E thjeshtë
Rotorkraft			
I madh	34 800	6 960	2 320
Mesatar	18 560	4 640	1 620
I vogël	7 430	3 480	930
Rotorkraft shumë i lehtë	990	460	290
Tjera			
Balonë	990	460	290
Aerostate e madhe	9 280	6 960	4 640
Aerostate mesatare	3 710	2 780	1 860
Aerostate e vogël	1 860	1 390	930
Me shtytje (propulsion)			
Motorë me turbinë me fuqi shtytëse të ngritjes mbi 25 KN ose fuqi ngritëse mbi 2 000 kW	6 410	2 360	1 420
Motorë me turbinë me fuqi shtytëse të ngritjes deri në 25 KN ose fuqi ngritëse deri në 2 000 kW	3 480	1 180	710
Motorë pa turbinë	1 510	700	350
CS-22.H, CS-VLR App. B engines	700	350	290
Helikë për përdorim tek aeroplanët me mbi 5 700 kg MTOW	1 250	290	290
Helikë për përdorim tek aeroplanët deri në 5 700 kg MTOW	940	290	290
Helikë e Klasit CS-22J	470	150	150
Pjesë dhe Pajisje			
Vlera mbi EUR 20 000			
Vlera ndërmjet EUR 2 000 dhe 20 000			
Vlera nën EUR 2 000			
APU - Njësia Ndihmëse e Fuqisë (Auxiliary Power Unit)	3 480	1 160	700

(1.) Për ndryshime të mëdha me rëndësi, që përfshijnë ndryshime thelbësore, siç përcaktohet në nënparagrafin B në Seksionin A të Shtojcës I të Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012 (1)) do të zbatohet tarifa përkatëse e Certifikatës së Tipit ose e Certifikatës së Kufizuar të Tipit, siç përcaktohet në Tabelën 1.

Tabela 5

Ndryshime të vogla dhe riparime të vogla

(Referuar në nënparagrafët D dhe M në Seksionin A të Shtojcës I të Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012)

	Tarifë fikse (¹) (EL)
Aeroplanë	
Mbi 150 000 kg	890
Mbi 50 000 kg deri në 150 000 kg	890
Mbi 22 000 kg deri në 50 000 kg	890
Mbi 5 700 kg deri në 22 000 kg (Duke përfshirë aeroplanët me performancë të lartë)	890
Mbi 2 000 kg deri në 5 700 kg (Përveç aeroplanëve me performancë të lartë)	290
Deri në 2 000 kg (Përveç aeroplanëve me performancë të lartë)	290
Aeroplanët shumë të lehtë, planerët me motor, planerët	290
Aeroplanë të lehtë për sport	220
Rotorkraft	
I madh	460
Mesatar	460
I vogël	460
Rotorkraft shumë i lehtë	290
Tjera	
Balonë	290
Aerostate e madhe	810
Aerostate mesatare	460
Aerostate e vogël	460
Me shtytje (Propulsion)	
Motorë me turbinë me fuqi shtytëse të ngritjes mbi 25 KN ose fuqi ngritëse mbi 2 000 kW	600
Motorë me turbinë me fuqi shtytëse të ngritjes deri në 25 KN ose fuqi ngritëse deri në 2 000 kW	600
Motorë pa turbinë	290

	Tarifë fikse ⁽¹⁾ (EUR)
CS-22.H, CS-VLR App. B engines	290
Helikë për përdorim tek aeroplanët me mbi 5 700 kg MTOW	290
Helikë për përdorim tek aeroplanët deri në 5 700 kg MTOW	290
Helikë e Klasit CS-22J	150

Pjesë dhe Pajisje

Vlera mbi EUR 20 000	
Vlera ndërmjet EUR 2 000 dhe 20 000	
Vlera nën EUR 2 000	
APU - Njësia Ndhmëse e Fuqisë (Auxiliary Power Unit)	460

(1) Tarifat e përcaktuara në këtë Tabelë nuk do të zbatohen për Ndryshimet dhe Riparimet e vogla të kryera nga Organizatat e Projektimit në përputhje me Pjesën 21A.263 (c) (2) të Nënparagrafit J në Seksionin A të Shtojcës I të Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012 (1)

Tabela 6

Tarifa vjetore për mbajtësit e certifikatave të tipit EASA dhe certifikatave të tipit të kufizuar dhe certifikatave të tjera të tipit që konsiderohen të pranuar sipas "Rregullores Themelore"

(Referuar në nënpjesën B dhe nënpjesën O në Seksionin A të Shtojcës I të Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012)

	Tarifa fikse ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (EUR)	
	Dizajn-BE	Dizajn jo-BE
Avion me krah të fiksuar		
Mbi 150 000 kg	1 078 000	385 400
Mbi 50 000 kg deri më 150 000 kg	852 900	252 600
Mbi 22 000 kg deri 50 000 kg	257 000	96 300
Mbi 5 700 kg deri 22 000 kg (Duke përfshirë avionët me performancë të lartë)	42 010	14 270
Mbi 2 000 kg deri 5 700 kg (Përveç avionët me performancë të lartë)	4 650	1 630
Mbi 2 000 kg (Përveç avionët me performancë të lartë)	2 320	780
Aeroplanë shumë të lehtë, Avion lundrues me motor, avion lundrues pa motor	1 050	350
Aeroplanë të lehtë sportiv	780	260

	Tarifa fikse ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ (EUR)	
	Dizajn i BE-së	Dizajni jo i BE-së

Rotorkraft

E madhe	105 600	33 780
E mesme	52 800	18 610
E vogël	20 880	7 710
Rotorkraft shumë i lehtë	3 490	1 160

Tjetër

Balonat	1 050	350
Aerostate të mëdha	3 480	1 160
Aerostate të mesme	2 320	770
Aerostate të vogla	1 860	620

Me shtytje (propulsion)

Motorë me turbinë me ngritje me shtytje mbi 25 KN ose fuqi dalje mbi 2 000 kW	107 100	31 870
Motorë me turbinë me ngritje me shtytje mbi 25 KN ose fuqi dalje mbi 2 000 kW	53 550	26 650
Motorë pa turbinë	1 160	410
Motorë CS-22.H, CS-VLR App. B	580	290
Helika për përdorim në avionë mbi 5 700 kg MTOW (pesha maksimale e nisje)	870	290
Helika për përdorim në avionë mbi 5 700 kg MTOW (pesha maksimale e nisje)	440	150
Helika të klasës CS-22J	220	70

Pjesë dhe Pajisje

Vlera mbi 20 000 euro	4 500	1 500
Vlera ndërmjet 2 000 dhe 20 000 euro	2 250	750

	Tarifa fikse ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ (EUR)	
	Dizajni i BE-së	Dizajni jo i BE-së
Vlera nën 2 000 euro	1 130	540
APU - Njësia Ndhimëse e Fuqisë (Auxiliary Power Unit)	85 000	26 000

(1) Për versionet e transportuesit të një avioni me certifikatën e vet të tipit, një koeficient prej 0,85 zbatohet për tarifën për versionin ekuivalent të udhëtarëve.

(2) Për mbajtësit e certifikatave të tipit të shumëfishtë dhe/ose certifikatat e shumëfishta të tipit të kufizuar, një reduktim në tarifën vjetore zbatohet për certifikatat e llojit të dytë dhe të mëvonshme ose certifikatat e llojit të kufizuar, në të njëjtën kategori siç përcaktohet me MTOW ose me vlerën e pjesëve dhe pajisjeve siç tregohet në tabelën vijuese

Produkti në kategori identike	Reduktimi i aplikuar për normën e sheshtë
1st	0 %
2nd	10 %
3rd	20 %
4th	30 %
5th	40 %
6th	50 %
7th	60 %
8th	70 %
9th	80 %
10th	90 %
11th dhe produktet e mëvonshme	100 %

(3) Për avionët që janë regjistruar më pak se 50 shembuj në të gjithë botën, aktivitetet e vazhdueshme të vlefshmërisë ajrore do të ngarkohen me orë, sipas normës së orës të përcaktuar në Pjesën II (1) të Shtojcës I, deri në nivelin e tarifës për kategorinë përkatëse siç përcaktohet nga MTOW ose me vlerën e pjesëve dhe pajisjeve. Tarifa vjetore fikse është e zbatueshme, përveç nëse mbajtësi i certifikatës nuk ofron dëshmi se më pak se 50 mostra janë regjistruar në mbarë botën. Për produktet, pjesët dhe pajisjet që nuk janë avionë, kufizimi ka të bëjë me numrin e avionit në të cilin është instaluar produkti, pjesa ose pajisja në fjalë.

Tabela 7A

Miratimi i organizatës projektuese

Referuar në nënpjesën J në Seksionin A të Shojcës I të Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012 (EUR)

Tarifa e miratimit

	DOA 1A	DOA 1B DOA 2A	DOA 1C DOA 2B DOA 3A	DOA 2C DOA 3B	DOA 3C
Me më pak se 10 staf	13 600	10 700	8 000	5 400	4 180
10 në 49	38 250	27 320	16 390	10 930	

(EUR)

Tarifa e miratimit

	DOA 1A	DOA 1B DOA 2A	DOA 1C DOA 2B DOA 3A	DOA 2C DOA 3B	DOA 3C
50 në 399	109 300	82 000	54 600	41 830	
400 në 999	218 600	163 900	136 600	115 000	
1 000 në 2 499	437 200				
2 500 në 5 000	655 700				
Mbi 5 000	3 643 000				

Tarifa e mbikëqyrjes

	6 800	5 350	4 000	2 700	2 090
Me më pak se 10 staf					
10 në 49	19 130	13 660	8 200	5 460	
50 në 399	54 600	40 980	27 320	21 860	
400 në 999	109 300	82 000	68 300	60 100	
1 000 në 2 499	218 600				
2 500 në 5 000	327 900				
Mbi 5 000	1 822 000				

Tabela 7B

Procedurat alternative për miratimin e organizatës projektuese

(Referuar në nënpjesën J në Seksionin A të Shtojcës I të Rregullores së Komisionit (EU) No 748/2012)

(EUR)

Kategoria	Përshkrimi	Procedurat alternative për miratimin e organizatës projektuese
1A	Certifikimi i tipit	7 500
1B	Certifikimi i tipit – Vetëm për vlefshmërinë e vazhdueshme ajrore	3 000
2A	Certifikatat suplementare të tipit (STC) dhe/ose riparime të mëdha	6 000
2B	STC dhe/ose riparime të mëdha – Vetëm për vlefshmërinë e vazhdueshme ajrore	2 500
3A	ETSOA	6 000
3B	ETSOA – Vetëm për vlefshmërinë e vazhdueshme ajrore	3 000

Tabela 8

Miratimi organizatës prodhuese

Referuar në Seksionin A të Shtojcës I të Rregullores së Rregullores së Komisionit (EU) Nr. 748/2012)

(EUR)

	Tarifa e miratimit	Tarifa e mbikëqyrjes
Qarkullimi ⁽¹⁾ nën 1 million euro	10 460	7 550
Ndërmjet 1 000 000 dhe 4 999 999	58 000	36 790
Ndërmjet 5 000 000 dhe 9 999 999	206 400	49 050
Ndërmjet 10 000 000 dhe 49 999 999	309 600	73 600
Ndërmjet 50 000 000 dhe 99 999 999	358 000	174 000
Ndërmjet 100 000 000 dhe 499 999 999	417 600	232 000
Ndërmjet 500 000 000 dhe 999 999 999	732 100	464 000
Mbi 999 999 999	2 784 000	2 207 000

(1) Qarkullimi i marrë parasysh është qarkullimi i lidhur me aktivitetet që janë subjekt i marrëveshjes..

Tabela 9

Miratimi i organizatës mirëmbajtëse

(Referuar në Shtojcën I, nënpj. F dhe Shtojca II e Rregullores së Komisionit Nr. 2042/2003 (1))

(EUR)

	Tarifa e miratimit ⁽¹⁾	Tarifa e mbikëqyrjes ⁽¹⁾
Me më pak se 5 staf	3 490	2 670
Ndërmjet 5 dhe 9	5 810	4 650
Ndërmjet 10 dhe 49	15 000	12 000
Ndërmjet 50 dhe 99	24 000	24 000
Ndërmjet 100 dhe 499	32 080	32 080
Ndërmjet 500 dhe 999	44 300	44 300
Mbi 999	62 200	62 200
Vlerësimet teknike	Tarifa fikse e bazuar në vlerësimin teknik ⁽²⁾	Tarifa fikse e bazuar në vlerësimin teknik ⁽²⁾
A 1	12 780	12 780
A 2	2 910	2 910
A 3	5 810	5 810

(1) Rregullores së Komisionit Nr. 2042/2003) për vlefshmërisë e vazhdueshme ajrore të vazhdueshme të avionit dhe produkteve, pjesëve dhe pajisjeve aeronautike, si dhe për miratimin e organizatave dhe personelit të përfshirë në këto detyra (GZ L 315, 28.11.2003, fq.

Vlerësimet teknike	Tarifa fikse e bazuar në vlerësimin teknik (?)	Tarifa fikse e bazuar në vlerësimin teknik (?)
A 4	580	580
B 1	5 810	5 810
B 2	2 910	2 910
B 3	580	580
C	580	580

(1) Tarifa që do të paguhet do të përbëhet nga tarifa fikse në bazë të numrin e stafit të ndërlidhur plus tarifa/t fikse në bazë të vlerësimin teknik.

(2) Për organizatat që mbajnë disa vlerësime A dhe/ose B, do të ngarkohet vetëm tarifa më e lartë. Për organizatat që mbajnë një ose disa vlerësime C dhe/ose D, çdo vlerësim do të ngarkohet me tarifën 'C rating'.

Tabela 10

Miratimi i organizatës që ka mbajtur trajnime për mirëmbajtje

(Referuar në Shtojcën IV të Rregullores së Komisionit Nr. 2042/2003)

	Tarifa e miratimit (EUR)	Tarifa e mbikëqyrjes (EUR)
Me më pak se 5 staf	3 490	2 670
Ndërmjet 5 dhe 9	9 880	7 670
Ndërmjet 10 dhe 49	21 260	19 660
Ndërmjet 50 dhe 99	41 310	32 730
Mbi 99	54 400	50 000
Tarifa për objektin e dytë dhe të mëvonshëm shtesë	3 330	2 500
Tarifa për kursin e dytë dhe të mëvonshëm të trajnimit shtesë	3 330	
Tarifa për miratimin e kursit të trajnimit		3 330

Tabela 11

Miratimi i organizatës me menaxhim të Vlefshmërisë Ajrore të vazhdueshme

(Referuar në Pjesën M, nën-pjesën G të Shtojcës I të Rregullores së Komisionit Nr. 2042/2003)

	Tarifa fikse (1) (EUR)
Tarifa e miratimit	50 000
Tarifa e mbikëqyrjes	50 000

Vlerësimet teknike	Tarifa fikse e bazuar në vlerësimin teknik (2) (EUR) - Miratimi Fillestar	Tarifa fikse e bazuar në vlerësimin teknik (2) (EUR) - Mbikëqyrja
A1 = aeroplanët mbi 5,7 ton	12 500	12 500

Vlerësimet teknike	Tarifa fikse e bazuar në vlerësimin teknik (?) (EUR) - Miratimi Fillestar	Tarifa fikse e bazuar në vlerësimin teknik (?) (EUR) - Mbikëqyrja
A2 = aeroplanët nën 5,7 ton	6 250	6 250
A3 = helikopterët	6 250	6 250
A4: të tjera	6 250	6 250

(1) Tarifa që do të paguhet do të përbëhet nga tarifa fikse plus tarifa fikse në bazë të vlerësimit teknik.
(2) Për organizatat që mbajnë disa vlerësime A, do të ngarkohet vetëm tarifa më e lartë.

Tabela 12

Pranimi i miratimeve ekuivalente me miratimet "Part 145" dhe "Part 147" në përputhje me marrëveshjet dypalëshe në fuqi

(EUR)

Miratime të reja, për aplikim dhe për periudhën e 12 muajve të parë	1 700
Vazhdimi i miratimit ekzistues, për një periudhë prej 12 muajsh	850

PJESA II

Detyrat e certifikimit ose shërbimet të ngarkuara për orë

1. Norma e orëve

Shkalla e aplikueshme për orë [EUR/h]	233 (*)
---------------------------------------	---------

(*) duke përfshirë kostot e udhëtimit brenda Shteteve Anëtare

Baza e orëve sipas detyrave përkatëse (!):

Prodhimi pa miratim	Numri aktual i orëve
Metodat Alternative të Pajtueshmërisë së AD	Numri aktual i orëve
Mbështetja e validimit (pranimi i certifikimit të EASA nga autoritetet e huaja)	Numri aktual i orëve
Pranimi i EASA mbi raportet e Bordit për Shqyrtimin e Mirëmbajtjes	Numri aktual i orëve
Transferimi i certifikatave	Numri aktual i orëve
Certifikata e Organizatës së Aprovuar të Trajnimit	Numri aktual i orëve
Certifikata e qendrës aero-mjekësore	Numri aktual i orëve
Certifikata e organizatës ATM-ANS	Numri aktual i orëve
Certifikata e Organizatës së Trajnimit të Kontrolluesve të Trafikut Ajror	Numri aktual i orëve
Të dhënat operationale të ndërlidhura me Certifikatën e Tipit, ndryshimet në Certifikatën e Tipit dhe Certifikatën e Tipit Suplementar	Numri aktual i orëve
Pranimi i Raporteve të Bordit të Vlerësimit Operacional të EASA	Numri aktual i orëve
Certifikata e kualifikimit mbi pajisjet e trajnimit për simulimin e fluturimit	Numri aktual i orëve
Miratimi i kushteve të fluturimit për Leje për fluturim	3 orë
Rilëshimi Administrativ i dokumentit	1 orë

Certifikata e vlefshmërisë ajrore të eksportit (E-CoA) për avionët CS 25	6 orë
Certifikata e vlefshmërisë ajrore të eksportit (E-CoA) për avionët CS	2 orë

2. Tarifa e orëve për shërbime, përveç atyre të renditura në pikën 1

Norma e aplikueshme për orë	221 (*)
-----------------------------	---------

(*)Duke përfshirë kostot e udhëtimit

PJESA III

Ankesat

Pagesat për ankesat llogariten si më poshtë: ngarkesa fikse shumëzohet me koeficientin e treguar për kategorinë e ngarkesës përkatëse për personin ose organizatën në fjalë.

Ngarkesa fik	10 000 EUR
Kategoria e ngarkuar për personat fizik	Koeficienti
	0,1
Kategoria e ngarkesës për personat juridik, sipas qarkullimit financiar të ankuesit në euro	Koeficienti
më pak se 100 001	0,25
ndërmjet 100 001 dhe 1 200 000	0,5
ndërmjet 1 200 001 dhe 2 500 000	0,75
ndërmjet 2 500 001 dhe 5 000 000	1
ndërmjet 5 000 001 dhe 50 000 000	2,5
Kategoria e ngarkesës për personat juridik, sipas qarkullimit financiar të ankuesit në euro	Koeficienti
ndërmjet 50 000 001 dhe 500 000 000	5
ndërmjet 500 000 001 dhe 1 000 000 000	7,5
mbi 1 000 000 000	10

PJESA IV

Norma vjetore e inflacionit

Norma vjetore e inflacionit që do të përdoret:	Eurostat HICP (Të gjitha artikujt) - BE 27 (2005 = 100) Ndryshimi i përqindjes / 12 muaj mesatarisht
Vlera e normës që duhet të merret parasysh:	Vlera e normës 3 muaj para zbatimit të indeksimit

PJESA V
Shënim Shpjegues

- (1) Specifikimet e certifikimit (SC) të referuara në këtë Shtojcë janë ato të miratuara në përputhje me nenin 19 (2) të "Rregullores (EC) Nr 216/2008 " dhe publikohen në botimin zyrtar të Agjencisë në përputhje me Vendimin 2003/8/EC të EASA të 30 tetorit 2003 (www.easa.europa.eu).
- (2) Rotorkraft i madh 'i referohet CS 29 dhe CS 27 kategoria A; 'Rotorkraft i vogël' i referohet CS 27 me peshë maksimale të nisjes (MTOW) nën 3 175 Kg dhe e kufizuar në 4 vende, duke përfshirë pilotin; 'Rotorkraft i mesëm' i referohet CS 27 të tjera.
- (3) Në tabelat 1, 2 dhe 6 të Pjesës I, vlerat e "pjesëve dhe pajisjeve" i referohen çmimeve të listës së prodhuesve përkatës.
- (4) MTOW e certifikatave fillestare të tipit dhe më pas shumica (më shumë se 50%) e modeleve përkatëse të mbuluara nga kjo certifikatë e tipit përcakton kategorinë e aplikueshme të MTOW
- (5) Avion me Performancë të Lartë në kategorinë e peshës deri në 5 700 kg janë ato avionë që kanë një Mmo më të madhe se 0,6 dhe/ose lartësi maksimale më të madhe se 25 000 ft. Ata do të ngarkohen sipas përcaktimit në Kategoritë 'mbi 5 700 kg [12 500 lbs] deri në 22 000 kg'.
- (6) Derivativ "nënkupton Certifikatën e Tipit e ndryshuar siç përcaktohet dhe zbatohet nga Bartësi i Certifikatës së Tipit.
- (7) Në tabelat 3 dhe 4 të Pjesës I, 'e thjeshtë', 'Standarde' dhe 'Komplekse' i referohet këtyre në vijim:

	E thjeshtë	Standarde	Komplekse
Certifikatë e tipit suplementar(STC) EASA	STC, ndryshimi ose riparimi i madh i dizajnit, që përfshin vetëm metoda aktuale dhe të vërtetuara të justifikimit, për të cilat një grup i plotë i të dhënave (përshkrimi, lista e kontrollit të përputhshmërisë dhe dokumentet e përputhshmërisë) mund të komunikohen në kohën e aplikimit dhe për të cilën aplikuesi ka demonstruar përvojë dhe që mund të vlerësohet vetëm nga menaxherët e certifikimit të projektit, ose me një përfshirje të kufizuar të një specialisti të vetëm të disiplinës	Të gjitha STC tjera, ndryshime të mëdha të projektimit ose riparime	STC i rëndësishme (*) ose ndryshim i madh në dizajn
Ndryshimet e mëdha të dizajnit në EASA			
Riparimet e mëdha të			

	E	Standarde	Komplekse
Validim i STC nën një marrëveshje dypalëshe	Bazë (**)	Jo-bazë (**)	STC jo-bazë (**) kur Autoriteti i Certifikimit (**) e ka klasifikuar ndryshimin si 'të rëndësishëm' (*)
Validim i ndryshimeve të mëdha të projektimit nën një marrëveshje dypalëshe	Niveli 2 (**) Ndryshimet kryesore të dizajnit kur nuk pranohen automatikisht (***)	Niveli 1 (**)	Niveli 1 (**) Ndryshim i madh i projektimit kur Autoriteti i Certifikimit (**) e ka klasifikuar ndryshimin si 'të rëndësishëm' (*)
Validim i riparimit të madh nën një marrëveshje dypalëshe	N / A (Pranim automatik)	Riparimet për komponentin kritike (**)	N/A

(*) 'I rëndësishëm' është përcaktuar në paragrafin 21A.101 (b) të Shtojcës I të Rregullores së Komisionit (EU) Nr. 748/2012 (dhe ngjashëm në FAA 14CFR 21.101 (b)).

(**) Për përkufizimet e "bazë", "jo-bazë", "niveli 1", "niveli 2", "përbërësi kritik" dhe "Autoriteti i Certifikimit", shih marrëveshjen dypalëshe në fuqi nën të cilën bëhet validimi.

(***) Kriteret e pranimit automatik nga EASA për ndryshimet e mëdha të nivelit 2 janë përcaktuar në marrëveshjen dypalëshe në fuqi nën të cilën bëhet validimi.

(8) Në Tabelën 7A të Pjesës I, Organizatat e projektimit kategorizohen si në vijim:

Fushëveprimi i Marrëveshjes së Organizimit të Dizajnit	Grupi A	Grupi B	Grupi C
DOA 1 Mbajtësit e certifikatave të tipit	Shumë komplekse / të mëdha	Komplekse/i vogël-i mesëm	Më pak komplekse / shumë e vogël
DOA 2 STC/Ndryshimet/Riparimet	E pakufizuar	E kufizuar (fusha teknike)	E kufizuar (madhësi
DOA 3 Ndryshime të vogla / Riparime			a e

(9) Në tabelat 7, 9 dhe 10 të Pjesës I, numri i stafit i marrë parasysh është numri i stafit që lidhet me aktivitetet që janë subjekt i marrëveshjes.

(10) Certifikimi i produkteve sipas Specifikimeve të veçanta të Vlefshmërisë Ajrore, modifikimet përkatëse, riparimet dhe vlefshmëria e tyre ajrore e vazhdueshme, do të ngarkohen siç përcaktohet në Tabelat 1 deri 6.

(11) Rishikimet e vetme dhe/ose ndryshimet në Manualin e Fluturimit të Avionëve do të ngarkohen si një ndryshim në produktin përkatës.

(12) 'Aerostate të vogla' i referohen

– Të gjitha Aerostateve me ajër të nxehtë pavarësisht nga madhësia e tyre,

– Aerostatet me vëllim deri 2 000 m³;

“Aerostatet e mesme i referohen aerostateve me gaz me vëllim më shumë se 2 000 m³ deri më 15 000 m³;

“Aerostate të mëdha” i referohet aerostateve me gaz me vëllim më shumë se 15 000 m³.